ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

A S

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/43/436
S/19975
30 June 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок третья сессия
Пункты 22, 29, 30, 36, 37, 40, 48, 63 и 64 первоначального перечня*
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: УГРОЗА МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И БЕЗОПАСНОСТИ И МИРНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ
ВОПРОС О НАМИБИИ
ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ
ПОСЛЕДСТВИЯ ПРОДОЛЖЕНИЯ ВООРУЖЕННОГО КОНФЛИКТА МЕЖДУ ИРАНОМ И ИРАКОМ
ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок третий год

Письмо Постоянного представителя Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций от 30 июня 1988 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить английский и французский тексты выводов глав государств и правительств 12 государств - членов Европейского сообщества, сделанных на совещании Европейского совета, которое состоялось 27 и 28 июня 1988 года в Ганновере, Федеративная Республика Германии (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 22, 29, 30, 36, 37, 40, 48, 63 и 64 первоначального перечня, а также документа Совета Безопасности.

Граф Александер ЙОРК,
Посол

---

* A/43/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Выводы совещания Европейского совета, состоявшегося 27 и 28 июня 1988 года в Ганновере

1. Отношения между Востоком и Западом

Европейский совет отметил, что отношения между Востоком и Западом приобрели более динамический характер. Двенадцать государств преисполнены решимости и впредь играть активную роль в этом процессе. Они приветствовали результаты Московской встречи на высшем уровне, свидетельствующие об укреплении доверия и углублении сотрудничества в настоящее время в советско-американских отношениях.

Двенадцать государств воодушевлены достигнутым в последнее время прогрессом в области ограничения вооружений и разоружения. Они подчеркнули свою готовность прилагать усилия во имя достижения дальнейшего прогресса на нынешних и будущих переговорах с целью обеспечения стабильности на более низком уровне вооружений. Принцип асимметрического сокращения и положения о строгом контроле, закрепленные в Договоре по РСД, являются важным прецедентом.

Двенадцать государств надеются также на дальнейший прогресс в деле мирного урегулирования региональных конфликтов, всеобщего уважения основных прав человека и свободного обмена людьми и идеями.

Европейский совет приветствует более открытый подход восточноевропейских стран в настоящее время к их экономическим связям с Западом, о чем свидетельствовало установление и развитие отношений с Сообществом. Это следует поощрять, поскольку этот процесс поможет сделать их экономику и общества более открытыми. Экономическая конференция между Востоком и Западом, проведение которой было предложено 12 государствами на Венской встрече по итогам Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), также будет служить этой цели.

Европейский совет призывает другие государства - участники СБСЕ присоединиться к усилиям, с тем чтобы завершить Венскую встречу выработкой основного и сбалансированного документа, обеспечивающего значительный прогресс во всех областях, в частности в гуманитарной области. Проект заключительного документа, предложенный нейтральными и неприсоединившимися государствами 13 мая, является приемлемой основой для разработки такого документа. Успешное завершение Венской встречи позволит в скором времени начать переговоры по вопросу о достижении стабильности в области обычных вооружений в Европе - ключевому вопросу европейской безопасности, - направленные на достижение стабильного и безопасного баланса обычных сил в Европе на более низком уровне и на разработку нового комплекса мер безопасности и укрепления доверия, а также на рассмотрение других предложений в отношении последующих мероприятий, одобренных 12 государствами.

2. Афганистан

Европейский совет призывает все заинтересованные стороны осуществить в полном объеме меры, предусмотренные процессом мирного урегулирования, начало которому было положено Женевскими соглашениями по Афганистану. Он надеется, что Советский Союз в соответствии с этими соглашениями завершит вывод своих войск. Он поддерживает все усилия по образованию представительного правительства в процессе самоопределения при полноправном участии движения сопротивления.

Европейский совет заявляет о готовности Сообщества и его государств-членов оказать гуманитарную помощь в рамках программы, которая должна осуществляться координатором Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и Международным комитетом Красного Креста (МККК) в целях обеспечения добровольной репатриации и расселения беженцев и перемещенных лиц.

Сообщество и его государства-члены готовы также предоставить Афганистану помощь на цели восстановления после образования представительного правительства и установления внутреннего мира.

3. Ближний Восток

Европейский совет выразил свою озабоченность по поводу увеличения напряженности на Ближнем Востоке. Сложившееся положение на оккупированных территориях не может сохраняться. Исходя из своих позиций, 12 государств будут продолжать предпринимать шаги для скорейшего созыва под эгидой Организации Объединенных Наций международной мирной конференции, которая является соответствующим форумом для проведения необходимых переговоров между непосредственно заинтересованными сторонами и играет важную роль в достижении всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в регионе. Двенадцать государств поддерживают все инициативы, направленные на достижение этой цели.

Продолжение войны между Ираком и Ираном представляет собой угрозу безопасности и стабильности всего региона. Двенадцать государств выражают сожаление по поводу того, что спустя почти год после единогласного принятия Советом Безопасности Организации Объединенных Наций резолюции 598 (1987), она еще не претворена в жизнь. Они будут продолжать поддерживать усилия Генерального секретаря по обеспечению ее скорейшего и полного осуществления. Двенадцать государств осуждают применение химического оружия и вновь заявляют о своей приверженности принципу свободы мореплавания в Персидском заливе.

Двенадцать государств по-прежнему глубоко обеспокоены положением в Ливане. Они подтвердили значение, которое они придают организованному и надлежащему проведению предстоящих президентских выборов в рамках законности. Они напомнили также о своей поддержке Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и вновь обратились с настоятельным призывом о немедленном освобождении всех заложников, еще удерживаемых в Ливане.

Европейский совет приветствовал подписание недавно соглашения о сотрудничестве с Советом по сотрудничеству стран Залива и активизацию отношений с его членами. Он также приветствовал последнюю встречу "тройки" по европейско-арабскому диалогу и выразил надежду, что это приведет к расширению конструктивного сотрудничества.

4. Южная Африка

Европейский совет отметил с глубокой обеспокоенностью, что существует опасность дальнейшего ухудшения отношений между 12 государствами и Южной Африкой. В этой связи он настоятельно призвал использовать все предусмотренные законом Южной Африки средства, включая, при необходимости, удовлетворение президентом Ботой просьбы о помиловании, в целях предотвращения приведения в исполнение смертного приговора в отношении "шарпевильской шестерки".

18 июля Нельсон Мандела будет отмечать свое 70-летие. Европейский совет настоятельно призывает южноафриканские власти освободить его и всех других политических заключенных.

Европейский совет подтверждает, что вступление в силу предлагаемого законопроекта о лишении организаций, борющихся против апартеида и добивающихся перемен мирным путем, иностранной финансовой поддержки еще более усилит напряженность в отношениях между 12 государствами и Южной Африкой.

5. Юг Африки

Двенадцать государств напомнили свою позицию в отношении Намибии, и поддержали нынешние усилия, направленные на достижение мира в Анголе и обеспечение независимости Намибии на основе резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

6. Латинская Америка

Европейский совет обсудил положение в Латинской Америке и подчеркнул основополагающее значение демократического правления и нормального функционирования демократических учреждений как ключевого фактора стабильности на субконтиненте. Непрерывность мирного процесса в Центральной Америке имеет важное значение для достижения мира, справедливости и обеспечения уважения прав человека во всем регионе. Двенадцать государств по-прежнему преисполнены решимости оказывать неизменную поддержку этому процессу.